

REGLEMENT DU 18 AOÛT 2025 DE
REPARTITION DE LA PART
« PRODUCTEURS D'ŒUVRES
AUDIOVISUELLES » DE LA
REMUNERATION POUR
L'ENSEIGNEMENT ET LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

INTRODUCTION :

L'article XI.240 du Code de droit économique dispose qu'en cas de reproduction et de communication de leurs œuvres dans les conditions fixées à l'article XI.217/1, 3°, 4°, 5°, 7°, les producteurs ont droit à une rémunération.

L'article 8, §2, de l'arrêté royal du 31 juillet 2017 relatif à la rémunération pour l'utilisation d'œuvres, de bases de données et de prestations à des fins d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique dispose que sous réserve des conventions internationales, la rémunération visée à l'article XI.240 due pour la reproduction et la communication d'œuvres sonores ou audiovisuelles est répartie par tiers entre les auteurs, les artistes-interprètes ou exécutants et les producteurs.

Le règlement de répartition (ci-après dénommé le « Règlement ») a pour objet de répartir équitablement la rémunération pour l'enseignement et la recherche scientifique mise à la disposition du Collège « Producteurs d'œuvres audiovisuelles » entre les membres du Collège et de rémunérer selon des règles transparentes et non-discriminatoires, les producteurs d'œuvres audiovisuelles protégés par la loi belge ainsi que par les accords internationaux conclus par la Belgique.

Article 1^{er}. Champ d'application et définitions

REGLEMENT VAN 18 AUGUSTUS
2025 VOOR DE VERDELING VAN HET
DEEL « PRODUCENTEN VAN
AUDIOVISUELE WERKEN » VAN DE
VERGOEDING VOOR ONDERWIJS EN
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

INLEIDING:

Artikel XI.240 van het Wetboek van economisch recht bepaalt dat in geval van reproductie en mededeling van hun werken onder de voorwaarden bepaald in artikel XI.217/1, 3°, 4°, 5°, 7° de producenten recht hebben op een vergoeding.

Artikel 8, §2, van koninklijk besluit van 31 juli 2017 betreffende de vergoeding voor gebruik van werken, databanken en prestaties ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek bepaalt dat, behoudens internationale verdragen, de in artikel XI.240 bedoelde vergoeding voor de reproductie en communicatie van geluids- of audiovisuele werken door een derde wordt verdeeld tussen de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten.

Het verdelingsreglement (hierna het "Reglement" genoemd) heeft tot doel de vergoeding voor onderwijs en wetenschappelijk onderzoek die ter beschikking werd gesteld van het College « Producenten van audiovisuele werken » op billijke wijze tussen de leden van het College te verdelen en de producenten van audiovisuele werken, die beschermd worden door de Belgische wet en door de internationale overeenkomsten die België heeft gesloten, volgens transparante en niet-discriminerende regels te vergoeden.

Artikel 1. Toepassingsgebied en definities

Le présent règlement est, à dater de son approbation, d'application sur les rémunérations pour l'enseignement et la recherche scientifique mises à la disposition du collège des producteurs d'œuvres audiovisuelles ainsi que sur les rémunérations qui à la date du Règlement n'ont pas encore été réparties par le Collège.

Il y a lieu d'entendre aux fins du présent règlement :

Par « prestation » : la première fixation d'une œuvre audiovisuelle.

Par « œuvre audiovisuelle bénéficiant de la rémunération pour l'enseignement et la recherche scientifique » : l'œuvre audiovisuelle dont le producteur est belge ou ressortissant d'un Etat membre de l'Union Européenne ou d'un Etat tiers vis-à-vis duquel la condition de réciprocité matérielle prévue par l'article XI.289 du Code de droit économique est remplie.

Par « producteurs » : les personnes physiques ou morales qui en fonction des contrats de production ou de coproduction ou des droits qui en découlent sont titulaires des droits sur la « Prestation », dans la limite des droits territoriaux pour la Belgique ou détentrices des droits pour l'enseignement et la recherche scientifique par application d'une clause de cession spécifique figurant au contrat de coproduction ou dans les contrats de cession de droits.

Par « rémunération mise à la disposition du collège pour une année de référence déterminée » : les rémunérations mises à disposition du collège exprimées en droits nets à répartir aux producteurs d'œuvres audiovisuelles telles qu'elles résultent du tableau approuvé par l'assemblée générale conformément aux statuts.

Het onderhavig Reglement is vanaf de goedkeuring ervan van toepassing op de vergoedingen voor onderwijs en wetenschappelijk onderzoek die ter beschikking werden gesteld van het College "Producenten van audiovisuele werken" en op de vergoedingen die tot op de datum van dit Reglement nog niet werden verdeeld door het College.

Met betrekking tot het onderhavige reglement dient te worden verstaan:

« Prestatie »: de eerste vastlegging van een audiovisueel werk.

« Audiovisueel werk dat geniet van de vergoeding voor onderwijs en wetenschappelijk onderzoek »: het audiovisueel werk waarvan de producent Belg is of onderdaan van een Lidstaat van de Europese Unie of van een derde staat ten opzichte van dewelke de voorwaarde van materiële wederkerigheid, voorzien door artikel XI.289 van het Wetboek van economisch recht wordt vervuld.

« Producenten »: de natuurlijke of rechtspersonen die in overeenstemming met de productie- of coproductiecontracten of van de rechten die hieruit voortvloeien houder zijn van de rechten op de "Prestatie", binnen de perken van de territoriale rechten voor België of houders van de rechten voor het onderwijs en wetenschappelijk onderzoek door toepassing van een specifieke clause van overdracht die voorkomt in het coproductiecontract of in de contracten van overdracht van rechten.

« Vergoeding die voor een welbepaald referentiejaar ter beschikking van het College wordt gesteld »: de vergoedingen die ter beschikking van het College worden gesteld, uitgedrukt in netto rechten, te verdelen onder de producenten van audiovisuele werken zoals deze voortvloeien uit de door de Algemene Vergadering goedgekeurde tabel overeenkomstig de statuten.

Article 2. Principes généraux et critères de répartition

§1. Le Collège applique les règles contenues dans le présent Règlement de manière objective et non discriminatoire.

Chaque attribution et chaque répartition doivent être basées sur des données les plus objectives, fiables et récentes possibles dans la mesure où celles-ci sont disponibles ou qu'elles peuvent être collectées raisonnablement.

Les dispositions du présent Règlement ne peuvent en aucune manière être interprétées de telle façon que les mêmes prestations soient rémunérées plusieurs fois pour la même exploitation.

§2. Le Collège peut notamment utiliser à cet égard les critères objectifs ou données objectives suivantes :

- a. Les sources d'exploitation et les œuvres audiovisuelles énumérées aux articles 3, 4 et 5 ;
- b. La représentativité des membres du Collège et leur répertoire par rapport à ces catégories d'œuvre ;
- c. Les études nationales ou, comme élément complémentaire, les études étrangères qui peuvent être utiles pour la répartition des rémunérations perçues, plus particulièrement les études qu'Auvibel elle-même ou le Collège a fait réaliser ;
- d. Les autres données objectives pertinentes relatives aux actes d'exploitation pertinents sur le territoire belge, y compris les données objectives et pertinentes qui ont été utilisées dans le passé par le Collège dans le cadre de ses répartitions ;

Artikel 2. Algemene principes en criteria van verdeling

§1. Het College past de regels in het onderhavige Reglement op objectieve en niet-discriminerende wijze toe.

Elke toewijzing en verdeling dient gebaseerd te worden op zo objectief, betrouwbaar en recent mogelijke gegevens, in de mate dat die beschikbaar zijn of redelijkerwijze kunnen worden ingezameld.

De bepalingen van het onderhavige Reglement kunnen op geen enkele wijze zo geïnterpreteerd worden dat dezelfde prestaties meermaals voor eenzelfde exploitatie vergoed zouden worden.

§2. Daartoe mag het College met name de volgende objectieve criteria of gegevens gebruiken:

- a. De exploitatiebronnen en de audiovisuele werken zoals bedoeld in artikelen 3, 4 en 5;
- b. De representativiteit van de leden van het College en hun repertoire met betrekking tot die categorieën van werken;
- c. Binnenlandse of, als aanvullend element, buitenlandse studies die nuttig kunnen zijn voor de verdeling van geïnde vergoedingen, in het bijzonder studies die Auvibel zelf of die het College heeft laten uitvoeren;
- d. Andere objectieve en pertinente gegevens betreffende de relevante exploitatiehandelingen op het Belgische grondgebied, met inbegrip van de objectieve en pertinente gegevens die in het verleden door het College werden gebruikt in het kader van haar verdelingen;

e. Le niveau et le type d'enseignement.

e. Het onderwijsniveau en –type.

§3. Afin de parvenir au plus haut degré d'objectivité possible dans la répartition, le Collège peut également tenir compte d'autres critères ou données que ceux mentionnés au § 2, pour autant que ces critères ou données soient pertinents.

§3. Het College kan, ten einde een zo hoog mogelijke mate van objectiviteit van de verdeling te bekomen, aanvullend ook andere criteria of gegevens dan degene waarvan sprake in § 2 in acht nemen, voor zover die criteria of gegevens relevant zijn.

Si un(e) ou plusieurs données ou critères dont question au § 2 manquent, ne sont pas univoques ou sont insuffisants pour garantir l'objectivité de la répartition, le Collège peut faire des suppositions raisonnables et aussi objectives que possible et, au besoin, forfaitariser la répartition.

Als één of meerdere criteria of gegevens waarvan sprake in § 2 ontbreken, niet eenduidig of ontoereikend zijn om de objectiviteit van de verdeling te waarborgen, kan het College redelijke en zo objectief mogelijke assumpties maken en, indien nodig, een forfait voor de verdeling opleggen.

§4. Après analyse des données disponibles, si la faiblesse des montants mis à disposition par la société le justifie et si la répartition devenait autrement inutilement complexe, le Collège peut décider d'appliquer tout ou partie des règles de répartition, des conditions et garanties contenues dans le Règlement de répartition de la part « Producteurs d'œuvres audiovisuelles » de la rémunération pour copie privée de la période de référence concernée.
Le Collège motive sa décision sur ce point.

§4. Na analyse van de beschikbare gegevens, kan het college, indien de geringe door de beheersvennootschap ter beschikking gestelde bedragen dit rechtvaardigen en de verdeling anders onnodig ingewikkeld zou worden, besluiten om alle of een deel van de verdelingsregels, voorwaarden en garanties in het Reglement voor het deel "Producten van audiovisuele werken" van de vergoeding voor privékopie van de betreffende referentieperiode toe te passen.
Het College motiveert haar beslissing inzake dit punt."

Article 3. Ventilation des droits entre les sources d'exploitation

Artikel 3. Bepaling van de waarde die per exploitatiebron moet worden toegekend

1. Sources d'exploitation prises en considération

1. De in aanmerking genomen exploitatiebronnen

§1. Non-clips vidéo

§1. Niet-videoclips

Les sources d'exploitation prises en considération sont :

De exploitatiebronnen die in aanmerking genomen worden zijn :

a. les programmes de télévision à audience nationale diffusés en Belgique :

a. Televisieprogramma's met nationaal publiek uitgezonden in België:

- Qui représentent au moins 1,0% de part de marché quelle que soit la langue de la diffusion et
- Qui sont horodatés. L'horodatage est une procédure technique qui vise à introduire au moment de la diffusion

- Die minstens 1,0% marktaandeel vertegenwoordigen ongeacht de taal waarin uitgezonden wordt en
- Met uur- en datumaanduiding. De uur- en datumaanduiding zijn een technische procedure die beoogt op

les titres et les codes début et fin de chaque émission ou programme de manière à connaître leur durée, leur titre et à pouvoir ensuite y rapporter des données relatives à leur taux d'exploitation.

het moment van de uitzending de titels en begin- en eindcodes van elke uitzending of elk programma te tonen om hun duur en hun titel te kennen en om er vervolgens gegevens over hun exploitatiecijfer te kunnen aan toevoegen.

b. Les autres sources d'exploitation tels que par exemple, les sites Internet offrant du contenu audiovisuel généraliste, les sites dédiés à l'enseignement et les sources préenregistrées.

b. andere exploitatiebronnen, zoals bijvoorbeeld internetsites met algemene audiovisuele inhoud, sites gewijd aan onderwijs en vooraf opgenomen bronnen.

§2. Clips vidéo

Les sources d'exploitation prises en considération sont : les programmes qui diffusent des clips vidéo/ fournissent des playlists.

§2. Videoclips

De exploitatiebronnen die in rekening worden genomen voor de verdeling, zijn: programma's die videoclips uitzenden/ playlists aanleveren.

La liste des chaînes de télévision est fixée chaque année de manière objective et non discriminatoire par le Collège.

De lijst van televisiezenders wordt jaarlijks op objectieve en niet-discriminerende wijze vastgesteld door het College.

2. Ventilation entre les sources d'exploitation

2. Verdeling tussen de exploitatiebronnen

Un montant forfaitaire est affecté à chaque source d'exploitation.

Aan elke bron van exploitatie wordt een vast bedrag toegewezen.

Ces forfaits sont exprimés en un pourcentage de la somme totale mise à disposition du Collège pour l'année de référence considérée. Ces forfaits sont fixés sur base de données objectives et fiables obtenues au moyen d'enquêtes régulières menées en Belgique par un organisme indépendant désigné par Auvibel et/ou à l'étranger pour le compte de sociétés étrangères de gestion.

Deze vaste bedragen worden uitgedrukt als een percentage van het totale bedrag dat voor het betrokken referentiejaar ter beschikking van het college wordt gesteld. Deze vaste bedragen worden vastgesteld op basis van objectieve en betrouwbare gegevens die worden verkregen via regelmatige enquêtes die in België worden uitgevoerd door een onafhankelijk organisme dat door Auvibel wordt aangesteld en/of in het buitenland voor rekening van buitenlandse beheersvennootschappen.

Le Collège peut croiser, et notamment établir des moyennes de données homogènes identifiées comme les plus fiables de diverses origines issues de situations comparables, pour augmenter la fiabilité des attributions.

Het College kan gemiddelden van homogene gegevens geïdentificeerd als de meest betrouwbare van diverse bronnen, voortspruitend uit vergelijkbare situaties, kruisen, en in het bijzonder vaststellen, om de betrouwbaarheid van de toekenningen te vergroten.

Lorsque les données nécessaires sont absentes ou font apparaître un résultat statistiquement marginal le Collège peut affecter un forfait équitable par source d'exploitations.

Article 4. Attribution des droits affectés à chaque source aux œuvres audiovisuelles

1. Les programmes de télévision

§ 1^{er}. Les droits mis à disposition du Collège pour l'exercice considéré sont, après déduction des provisions et des forfaits prévus aux articles 5 et 9, répartis entre les différentes œuvres audiovisuelles diffusées par les chaînes de télévision visées à l'article 3 au prorata de leur taux d'audience.

§2. Programmes de télévision horodatés.

Les œuvres sont identifiées par la nationalité du producteur et par leur genre.

L'affectation d'un numéro unique d'identification ISAN est obligatoire pour les œuvres déclarées aux sociétés de gestion membre du Collège.

L'attribution d'un numéro ISAN, dans le cas où l'œuvre déclarée ne dispose pas encore d'un tel numéro, sera portée en compte des rémunérations qui sont payées au producteur concerné.

Un coefficient est attaché à chaque genre d'œuvre audiovisuelle afin de tenir compte des éléments créatifs contenus dans l'œuvre et par voie de conséquence de son coût de production.

Les coefficients sont les suivants :

1. coefficient : 100 %

Als de noodzakelijke gegevens ontbreken of als ze resultaten geven die statistisch marginaal zijn, kan het College een billijk forfait hanteren per exploitatiebronnen.

Artikel 4. Toekenning van de aan elke bron toegewezen rechten aan de audiovisuele werken

1. Televisieprogramma's

§ 1. De rechten die voor een bepaald boekjaar ter beschikking van het College worden gesteld, worden na aftrek van de provisies en de forfaits voorzien in de artikelen 5 en 9 verdeeld tussen de verschillende audiovisuele werken die uitgezonden worden door de televisiezenders beoogd in artikel 3 naar rato van kijkcijfers.

§2. Televisieprogramma's met uur- en datumaanduiding.

De werken worden geïdentificeerd door de nationaliteit van de producent en door hun genre.

Het gebruik van een uniek ISAN-identificatienummer is verplicht voor werken die aangegeven werden bij de beheersvennootschappen die lid zijn van het College.

Het toekennen van een ISAN-nummer, in het geval het aangegeven werk nog niet over een dergelijk nummer zou beschikken, zal in rekening gebracht worden van de vergoedingen die aan de desbetreffende producent worden uitbetaald.

Een coëfficiënt wordt verbonden aan elk genre van audiovisueel werk om rekening te houden met de creatieve elementen vervat in het werk en bijgevolg met zijn productiekostprijs.

De coëfficiënten zijn de volgende:

1. coëfficiënt : 100 %

- a) fiction (film-T.V.)
- b) documentaire du type stock
- c) clip vidéo (forfait)

2. coefficient : 50 %

- a) magazine
- b) documentaire du type flux
- c) captation avec remontage d'un spectacle vivant
- d) émissions éducatives

Chaque œuvre se voit ensuite attribuer un certain nombre de points calculé de la manière suivante : Durée (en seconde) x taux d'audience x coefficient.

La valeur du point est calculée en divisant le montant à répartir par le nombre total de points.

§3. Programmes de télévision non horodatés visés à l'article 3. 1., §1, a. 2^{ème} tiret.

La programmation de la chaîne est identifiée par les guides de programmes édités par la chaîne. Compte tenu des données disponibles, seules les œuvres de fiction et les œuvres documentaires, longs métrages, sont prises en considération. Les coefficients de genre visés au §2 s'appliquent à ces œuvres.

Les titres et non les diffusions sont identifiées.

Lorsqu'une œuvre fait l'objet d'une multi diffusion, le Collège décide de manière objective et non discriminatoire le nombre de diffusions qui est pris en considération compte tenu des variations générales du taux d'exploitation, du nombre de diffusions et de leur plan (prime time, nuit, etc.).

Une œuvre est multi diffusée quand pendant une période de 1 à 3 mois, elle est diffusée plusieurs fois de manière à ce que le public puisse la regarder à un moment de la journée

- a) fictie (film -T.V.)
- b) documentaire van het stock-type
- c) videoclip (forfait)

2. coëfficiënt : 50 %

- a) magazine
- b) documentaire van flux-type
- c) opname met hermontage van een live voorstelling
- d) educatieve uitzendingen

Elk werk krijgt vervolgens een bepaald aantal punten toegekend die op de volgende wijze worden berekend: Duur (in seconden) x kijkcijfer x coëfficiënt.

De waarde van het punt wordt berekend door het te verdelen bedrag te delen door het totale aantal punten.

§3. Televisieprogramma's zonder uur- en datumaanduiding beoogd in artikel 3.1., §1, a. tweede streepje.

De programmatie van de zender wordt geïdentificeerd door de programmagidsen die door de zender worden uitgegeven. Rekening houdend met de beschikbare gegevens worden alleen de fictiewerken, de documentaires en de langspeelfilms in aanmerking genomen. De genrecoëfficiënten beoogd in §2 zijn van toepassing op deze werken.

De titels en niet de uitzendingen worden geïdentificeerd.

Als een werk het voorwerp vormt van meerdere uitzendingen, beslist het College op objectieve en niet-discriminerende wijze over het aantal uitzendingen dat in aanmerking wordt genomen rekening houdend met de algemene schommelingen van het exploitatiecijfer, met het aantal uitzendingen en met hun inplanning (prime time, nacht enz.).

Een werk wordt als meervoudig uitgezonden beschouwd als het gedurende een periode van 1 tot 3 maanden meerdere keren wordt uitgezonden, zodanig dat het publiek het kan

ou de la nuit qui lui convient.

Le nombre de points est donc calculé en multipliant la durée de l'œuvre (en secondes), par le nombre de diffusions et par le coefficient de genre. La durée de l'œuvre est la durée publiée dans les guides professionnels.

2. Autres sources d'exploitation

Les droits mis à disposition du Collège pour l'exercice considéré sont, après déduction des provisions et des forfaits prévus aux articles 5 et 9, répartis entre les différentes œuvres audiovisuelles identifiées à l'article 4, 1., §2 avec application des mêmes coefficients de genre.

Le montant est réparti en fonction des œuvres ou des catalogues d'œuvres, à rémunérer effectivement, représentées par chaque société dans chaque catégorie d'œuvres.

Afin d'évaluer de manière objective, transparente et non-discriminatoire les œuvres ou catalogues d'œuvres à rémunérer effectivement, les éléments suivants peuvent notamment être pris en compte par chaque société : le nombre de membres, le nombre de producteurs rémunérés, la nature de la prestation, ...

Article 5. Attribution d'un montant forfaitaire aux clips vidéo

Les clips vidéo sont des programmes musicaux courts, produits par l'industrie du disque et insérés dans différents types d'émissions télévisées ou diffusées en continu par des chaînes musicales, qui ne sont pas horodatées et n'ont donc pas de données spécifiques quant à leur taux d'exploitation.

Pour ce motif un montant forfaitaire est attribué aux clips vidéo. Ce forfait couvre notamment la programmation des chaînes

bekijken op een zelf gekozen moment van de dag of van de nacht.

Het aantal punten wordt dus berekend door vermenigvuldiging van de duur van het werk (in seconden), met het aantal uitzendingen en met de genrecoëfficiënt. De duur van het werk is de duur gepubliceerd in de beroepsgidsen.

2. Andere exploitatiebronnen

De rechten die voor het betrokken boekjaar ter beschikking van het College worden gesteld, worden, na aftrek van de voorzieningen en forfaitaire bedragen voorzien in de artikelen 5 en 9, verdeeld tussen de verschillende audiovisuele werken geïdentificeerd in artikel 4, 1., §2 met toepassing van dezelfde genrecoëfficiënten.

Het bedrag wordt verdeeld in functie van de effectief te vergoeden werken of catalogi van werken, vertegenwoordigd door elke vennootschap in elke categorie van werken.

Om op een objectieve, transparante en niet-discriminerende manier de effectief te vergoeden werken of catalogi van werken te evalueren, kan elke vennootschap in het bijzonder rekening houden met de volgende elementen: het aantal leden, het aantal vergoede producenten, de aard van de prestatie, ...

Artikel 5. Toekenning van een forfaitair bedrag aan videoclip

Videoclips zijn korte muziekprogramma's, geproduceerd door de platenindustrie en ingevoegd in verschillende types televisie-uitzendingen of continu uitgezonden door muziekzenders, die geen uur- en datumaanduiding hebben en die bijgevolg geen specifieke gegevens hebben over hun exploitatiecijfer.

Om deze reden wordt een forfaitair bedrag toegekend aan de videoclips. Dit forfait dekt met name de programmatie van de

musicales, les émissions de variétés des chaînes sources de type hit parade, les clips vidéo intégrées dans les émissions des chaînes sources mais non horodatées comme telles : habillage des chaînes, transition, émissions de variétés etc.

Ce forfait, calculé de manière objective et non discriminatoire comme un pourcentage du montant des droits mis à la disposition du collège pour l'exercice considéré est fixé par le Collège sur base des données fournies par les chaînes de télévision considérées et par l'examen général des temps de diffusion et de la programmation des chaînes non horodatées.

Sans préjudice des articles 6 à 9, ce forfait est partagé de manière objective et non discriminatoire entre les sociétés membres du collège représentant le répertoire « clips vidéo » selon l'importance de leurs répertoires et mandats.

Article 6. Justificatifs des revendications

§1^{er}. Chaque société de gestion membre du Collège est tenue de tenir à disposition du Collège les pièces permettant d'établir le bien fondé des revendications qu'elle adresse à la société Auvibel en application du présent Règlement.

En cas de revendications contradictoires par plusieurs sociétés, ou de contestations ne débouchant pas sur un accord de répartition les sociétés peuvent adresser une demande motivée de conciliation au Président du Conseil d'Administration éventuellement assisté de toute autre personne désignée de commun accord. La procédure de conciliation n'étant ni obligatoire, ni définitive celle-ci laissera encore la possibilité de faire appel ultérieurement à un arbitrage, conformément aux statuts.

muziekzenders, de variété-uitzendingen van de bronzenders van het type hitparade, de videoclipps geïntegreerd in de uitzendingen van de bronzenders, maar niet als zodanig met uur- en datumaanduiding: aankleding van de zenders, overgang, variété-uitzendingen enz.

Dit forfait, berekend op objectieve en niet-discriminatoire wijze als een percentage van het bedrag van de rechten dat ter beschikking van het college wordt gesteld voor het beschouwde boekjaar, wordt vastgelegd door het College op basis van de gegevens verstrekt door de in aanmerking genomen televisiezenders en door het algemeen onderzoek van de uitzendtijden en van de programmering van de zenders zonder uur- en datumaanduiding.

Zonder afbreuk te doen aan de artikelen 6 tot 9 wordt dit forfait op objectieve en niet-discriminatoire wijze verdeeld tussen de leden van het College die het "videoclip"-repertoire vertegenwoordigen en dit volgens het belang van hun repertoria en mandaten.

Artikel 6. Bewijsstukken voor de opeising

§1. Iedere beheersvennootschap die lid is van het College is gehouden om documenten ter beschikking te stellen aan het College, die het mogelijk maken de gegrondheid vast te stellen van de aanspraken die zij aan de vennootschap Auvibel voorlegt krachtens het onderhavige Reglement.

In geval van tegenstrijdige aanspraken van meerdere vennootschappen of van betwistingen die niet uitmonden in een verdelingsakkoord kunnen de vennootschappen een gemotiveerd verzoek tot verzoening richten tot de Voorzitter van de Raad van Bestuur eventueel bijgestaan door elke andere persoon die in gemeen akkoord wordt aangeduid. De verzoeningsprocedure is niet verplicht, noch definitief en biedt de mogelijkheid om naderhand nog een beroep te doen op arbitrage, overeenkomstig de statuten.

§2. Le collège prend acte des revendications de ses membres. Dans le cas où le collège est saisi d'une revendication d'un producteur non représenté par une société membre du collège, le collège vérifie la recevabilité de la revendication.

Dans le cas où la revendication n'est pas recevable au motif qu'elle ne répond pas au champ d'application défini à l'article 1 du présent Règlement, le collège en informe le producteur et lui expose les motifs de l'irrecevabilité de sa revendication.

Dans le cas où la revendication est recevable, le collège invite le producteur à s'adresser à la société membre du collège que le collège désigne en fonction du répertoire que celle-ci représente tel qu'il peut être inféré de son objet social.

Dans le cas où le producteur refuse de manière justifiée de s'adresser à la société désignée, le collège charge celle-ci d'établir de manière non discriminatoire le montant de droit relatif à la revendication conformément aux dispositions du présent Règlement.

Ce montant est payé au producteur conformément aux articles 7 ou 9 du présent Règlement.

Afin de couvrir ses frais administratifs relatifs à cette demande, la société désignée pour calculer lesdits droits peut déduire un montant comme commission de ladite rémunération, mais ce montant doit toutefois être raisonnable par rapport à cette rémunération.

Le collège veille à ce qu'aucun tiers ne puisse être rémunéré plusieurs fois au même titre.

§2. Het College neemt akte van de aanspraak van zijn leden. In het geval dat bij het College een opeising wordt ingediend door een producent die niet wordt vertegenwoordigd door een vennootschap die lid is van het College, gaat het College na of de opeising ontvankelijk is.

Indien de opeising niet ontvankelijk is omdat deze niet voldoet aan het toepassingsgebied van artikel 1 van het onderhavig Reglement, brengt het College de producent hiervan op de hoogte en legt hem de redenen uit van de niet-ontvankelijkheid van zijn opeising.

Indien de opeising ontvankelijk is, nodigt het College de producent uit om zich te wenden tot de vennootschap die lid is van het College en die het College aanduidt in functie van het repertoire dat deze vennootschap vertegenwoordigt zoals afgeleid kan worden uit haar maatschappelijk doel.

Indien de producent op een gerechtvaardigde manier weigert zich tot de aangeduide vennootschap te wenden, geeft het College deze vennootschap opdracht om op niet-discriminatoire wijze het bedrag van de rechten met betrekking tot de opeising vast te stellen, in overeenstemming met de bepalingen van het onderhavig Reglement.

Dit bedrag wordt aan de producent betaald overeenkomstig artikelen 7 of 9 van het onderhavige Reglement.

Om haar administratieve kosten in verband met deze aanvraag te dekken, mag de aangewezen beheersvennootschap om dergelijke rechten te berekenen, een bedrag afhouden als commissie van de bedoelde vergoeding, maar dit bedrag moet evenwel redelijk zijn in verhouding tot deze vergoeding.

Het College waakt er over dat geen enkele derde meerdere keren vergoed kan worden krachtens eenzelfde titel.

Article 7. Garanties

Chaque société de gestion membre du Collège garantit la société Auvibel contre les recours d'ayants droit représentés ou non représentés pour les droits qu'elle revendique et qu'elle a encaissés auprès de celle-ci en application du présent Règlement.

Les sociétés membres du collège communiquent au collège, au moment de la revendication qu'elles lui adressent, les mesures prises en leur sein pour que cette garantie puisse le cas échéant être appelée par la société Auvibel.

Article 8. Affectation des droits perçus non répartissables

Les droits non répartissables demeurent dans les droits mis à disposition du Collège en tant que dettes envers les ayants droit. Ces droits sont répartis conformément aux dispositions légales.

Article 9. Droits réservés

§ 1^{er}. Un pourcentage des droits mis à la disposition du Collège pour l'année de référence considérée est obligatoirement mis en attente d'attribution afin de :

- répondre aux revendications justifiées de producteurs non représentés par une société membre du collège ou
- corriger d'éventuelles erreurs d'identification d'œuvres ou de répartition.

Le montant des droits réservés doit être suffisant afin de pouvoir répondre aux revendications légitimes ou aux modifications nécessaires.

§2. Lors de chaque répartition, le Collège fixe le montant des droits réservés, les années de référence sur lesquelles il porte, la durée pour laquelle il est constitué ainsi

Artikel 7. Waarborgen

Elke beheersvennootschap die lid is van het College vrijwaart de vennootschap Auvibel tegen de aanspraken van rechthebbenden die al dan niet vertegenwoordigd zijn voor de rechten die zij opeist en die zij krachtens het onderhavig Reglement bij Auvibel heeft geïnd.

De vennootschappen die lid zijn van het College delen aan het College, op het moment dat zij hun aanspraken richten aan het College, de maatregelen mee die zij binnen hun organisatie zullen nemen opdat de vennootschap Auvibel in voorkomend geval beroep zou kunnen doen op deze waarborg.

Artikel 8. Bestemming van de niet verdeelbare rechten

De niet-verdeelbare rechten blijven deel uitmaken van de rechten die ter beschikking gesteld worden van het College als schulden tegenover rechthebbenden. Deze rechten worden verdeeld overeenkomstig de wettelijke bepalingen.

Artikel 9. Voorbehouden rechten

§ 1. Een percentage van de rechten die voor het beschouwde referentiejaar aan het College ter beschikking zijn gesteld, wordt verplicht in afwachting van toewijzing gezet teneinde:

- de gerechtvaardigde aanspraken van producenten die niet vertegenwoordigd worden door een vennootschap die lid is van het College te beantwoorden;
- eventuele fouten in de identificatie van werken of in de verdeling te verbeteren.

Het bedrag van de voorbehouden rechten moet voldoende groot zijn om te kunnen beantwoorden aan de legitieme aanspraken of aan de noodzakelijke wijzingen.

§2. Het College bepaalt bij elke verdeling het bedrag van de voorbehouden rechten, de referentiejaar waarop het betrekking heeft, de duurtijd waarvoor het wordt aangelegd

que le moment où il est libéré.

evenals het tijdstip waarop het vrijgegeven wordt.

La libération des droits réservés se fait conformément à l'attribution des droits qui a été décidée pour l'année de référence à laquelle se rapportent les droits réservés.

De toekenning van de voorbehouden rechten gebeurt overeenkomstig de toekenning van de rechten zoals beslist voor het referentiejaar waarop de voorbehouden rechten betrekking hebben.

Le Collège précise les conditions de recours à ces droits réservés, notamment les éléments raisonnables de preuve qui doivent être fournis et, sans préjudice de l'article 6, §2, alinéa 6, la méthode de calcul du coût administratif qui doit être supporté par celui qui fait appel aux droits réservés.

Het College legt de voorwaarden vast waaraan men dient te voldoen om aanspraak te kunnen maken op deze voorbehouden rechten, met name de redelijke bewijselementen die moeten worden geleverd en, onverminderd artikel 6, §2, lid 6, de methode voor de berekening van de administratiekosten die moeten worden betaald door degene die aanspraak maakt op de voorbehouden rechten.

§ 3. Le montant doit être mis en réserve durant une période suffisante tenant compte du délai prévu à l'article XI.255 du Code de droit économique. Au terme de ce délai, le montant des droits réservés est réparti dans le respect des dispositions et formalités légales en la matière.

§ 3. Het bedrag moet gedurende een voldoende lange periode in afwachting van toewijzing worden gezet, met inachtneming van de termijn voorzien in artikel XI.255 van het Wetboek van economisch recht. Op het einde van deze termijn wordt het bedrag van deze voorbehouden rechten verdeeld met inachtneming van de wettelijke bepalingen en formaliteiten ter zake.

Sans préjudice de l'obligation de mettre un montant suffisant en attente d'attribution conformément aux §§ 1^{er}, 2 et 3, alinéa 1, le collège peut décider pour des raisons légitimes et non discriminatoires d'attribuer tout ou partie du montant de droits réservés, bien que le délai de prescription de l'action personnelle en paiement de la rémunération pour l'enseignement et la recherche scientifique ne soit pas encore expiré.

Onverminderd de verplichting om een voldoende groot bedrag in afwachting van toewijzing te zetten overeenkomstig § 1, 2 en 3, alinea 1 kan het College op legitieme en niet-discriminatoire gronden beslissen het volledige of een deel van het bedrag van de voorbehouden rechten toe te kennen, niettegenstaande de verjaringstermijn van de persoonlijke vordering tot betaling van de vergoeding voor onderwijs en wetenschappelijk onderzoek nog niet verstreken is.

Il doit s'agir essentiellement de faits avérés survenus après la détermination du montant des droits réservés par le collège et qui permettent de constater de manière certaine que le risque de revendication ou de modification soit est significativement réduit, soit a disparu.

Het moet essentieel gaan om bewezen feiten die zich hebben voorgedaan na de bepaling van het bedrag van voorbehouden rechten door het College en die toelaten met zekerheid vast te stellen dat het risico van opeising of wijziging hetzij aanzienlijk is afgenomen, hetzij verdwenen is.

Si les montants des droits réservés sont insuffisants pour financer les recours justifiés, le Collège doit prendre les mesures nécessaires pour répondre aux recours justifiés et doit revoir en conséquence les critères d'évaluation utilisés pour définir le caractère suffisant de ces droits réservés.

§ 4. Les informations relatives aux droits réservés sont intégrées dans le rapport annuel de gestion du Conseil d'Administration et sont vérifiées par le commissaire de la société Auvibel en vue de leur soumission à l'Assemblée Générale.

Article 10. Décisions du Collège

Le Collège arrête ses décisions en matière d'attribution des droits mis à sa disposition pour l'année de référence considérée conformément à la loi, aux statuts et Règlements d'Auvibel et au présent Règlement.

Article 11. Données personnelles

Les données personnelles traitées dans le cadre de ce règlement de répartition le sont dans le respect de la législation belge et européenne en vigueur. Notamment, Auvibel ainsi que chaque membre du Collège garantissent avoir pris les mesures techniques et organisationnelles nécessaires.

Indien de bedragen van voorbehouden rechten ontoereikend zijn om gerechtvaardigde aanspraken te financieren, moet het College de noodzakelijke maatregelen treffen om tegemoet te kunnen komen aan de gerechtvaardigde aanspraken en moet ze bijgevolg de toegepaste evaluatiecriteria herzien teneinde de toereikendheid van deze voorbehouden rechten te bepalen.

§ 4. Deze gegevens betreffende de voorbehouden rechten worden opgenomen in het jaarlijks beheersverslag van de Raad van Bestuur en worden gecontroleerd door de commissaris van de vennootschap Auvibel teneinde aan de algemene vergadering te worden voorgelegd

Artikel 10. Beslissingen van het College

Het College neemt zijn beslissingen op het gebied van de toekenning van de rechten die ter beschikking zijn gesteld voor het beschouwde referentiejaar in overeenstemming met de wet, met de statuten en de reglementen van Auvibel en overeenkomstig met het onderhavig Reglement.

Artikel 11. Persoonsgegevens

De persoonsgegevens verworven in het kader van dit verdelingsreglement worden behandeld overeenkomstig met de geldende Belgische en Europese wetgeving. Auvibel en elk lid van het College garanderen in het bijzonder dat zij de technische en organisatorische maatregelen hebben genomen.